

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
_____	_____
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG
_____	_____
AVANT-PROJET DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 42/1 DU CODE PENAL SOCIAL CONCERNANT LES POUVOIRS SPECIFIQUES DES INSPECTEURS SOCIAUX EN MATIERE DE CONSTATATIONS RELATIVES A LA DISCRIMINATION	VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 42/1 VAN HET SOCIAAL STRAFWETBOEK BETREFFENDE DE BIJZONDERE BEVOEGDHEDEN VAN DE SOCIAAL INSPECTEURS OP HET VLAK VAN DE VASTSTELLINGEN INZAKE DISCRIMINATIE
SOMMAIRE	INHOUD
1. Résumé 2. Exposé des motifs 3. Commentaire des articles du projet de loi 4. Projet de loi	1. Samenvatting 2. Memorie van toelichting 3. Toelichting bij de artikelen van het ontwerp van wet 4. Ontwerp van wet
RESUME	SAMENVATTING
<p>Le présent projet de loi vise à modifier l'article 42/1, du Code pénal social concernant les pouvoirs spécifiques des inspecteurs sociaux en matière de constatations relatives à la discrimination, en vue de remédier à certaines entraves, afin que l'application de tests de discrimination devienne un instrument efficace de lutte contre la discrimination.</p>	<p>Huidig wetsontwerp viseert de wijziging van artikel 42/1, van het Sociaal Strafwetboek betreffende de bijzondere bevoegdheden van de sociaal inspecteurs op het vlak van de vaststellingen inzake discriminatie, teneinde bepaalde obstructies te verhelpen, zodat de toepassing van discriminatietoetsen een effectiever instrument wordt om discriminatie te bestrijden.</p>

EXPOSE DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
<p>La loi du 15 janvier 2018 a inséré, dans le Code pénal social, un article relatif aux « pouvoirs particuliers en matière de discrimination » conférés aux inspecteurs sociaux (article 42/1 du CPS).</p>	<p>Met de wet van 15 januari 2018 werd in het Sociaal Strafwetboek een “Bijzondere bevoegdheid inzake discriminatie” ingevoerd voor de sociaal inspecteurs (artikel 42/1 SSW).</p>
<p>Il ressort des auditions organisées le 4 mars 2015 au sein de la Commission des Affaires sociales et consacrées à la question de la discrimination sur le marché du travail, qu’au sein des services de l’inspection du travail – Contrôle des lois sociales, le point faible se situe au niveau de la charge de la preuve du comportement discriminatoire.</p>	<p>Uit de hoorzittingen in de Commissie Sociale Zaken op 4 maart 2015 in verband met de vraag van de discriminatie op de arbeidsmarkt bleek dat het zwak punt bij arbeidsinspectie – Toezicht op de sociale wetten - zich situeert op het niveau van de bewijslast van het discriminatoir gedrag.</p>
<p>Le ministre entendait résoudre ce problème en octroyant aux inspecteurs sociaux des compétences particulières en matière de recherche et de constatation d’infractions “discriminatoires” afin d’apporter plus facilement la preuve de la commission de telles infractions.</p>	<p>De minister beoogde dat probleem te verhelpen door aan sociaal inspecteurs de specifieke bevoegdheden te verlenen inzake onderzoek en vaststelling van “discriminatoire” inbreuken teneinde het bewijs van het plegen van dergelijke inbreuken te vergemakkelijken.</p>
<p>C'est ainsi que l'article 42/1 du Code pénal social a vu le jour. L'introduction des tests de discrimination était un pas très important dans la lutte contre la discrimination sur le marché de travail.</p>	<p>Ten gevolge hiervan is het artikel 42/1 van het Sociaal Strafwetboek tot stand gekomen. De invoering van discriminatietoetsen was een ontzettend belangrijke stap voorwaarts in het bestrijden van discriminatie op de arbeidsmarkt.</p>
<p>Toutefois, la pratique a montré la nécessité d'adapter certaines dispositions de cette législation afin que les compétences spécifiques puissent être appliquées plus efficacement.</p>	<p>Uit de praktijk is evenwel gebleken dat sommige bepalingen in deze wetgeving dienen aangepast te worden, zodat de specifieke bevoegdheden effectiever kunnen worden toegepast.</p>
<p>Par exemple, il est apparu qu'il n'est pas possible que chaque intervention d'un inspecteur social à la suite d'une plainte ou d'un signalement, soit soutenue par des datamining et datamatching. Actuellement, les données pour le datamining et le datamatching sont très dispersées. De plus, le système est encore dans sa phase embryonnaire. Par ailleurs, le datamining au niveau fédéral est limité car il n'existe pas de données gouvernementales sur la phase précontractuelle. En outre, il s'agit de données personnelles extrêmement délicates, notamment l'origine et le genre.</p>	<p>Zo is onder meer gebleken dat het niet werkbaar is dat elk optreden van een sociaal inspecteur naar aanleiding van een klacht of melding nog eens ondersteund moet worden met datamining en datamatching. Momenteel zitten de gegevens voor datamining en datamatching erg verspreid. Het systeem zit bovendien nog in embryonale fase. Bovendien is datamining op federaal niveau beperkt omdat er geen overheidsdata bestaan over de precontractuele fase. Daarnaast gaat het om uiterst delicate persoonlijke gegevens met name origine en gender.</p>
<p>Lorsque l'on réalise les tests de discrimination, il est nécessaire d'utiliser un faux nom ou une fausse signature sur le CV ou la lettre de motivation. Parfois, il faut également utiliser de faux di-</p>	<p>Bij het uitvoeren van discriminatietoetsen is het gebruik van een valse naam of handtekening op het CV of de motivatiebrief noodzakelijk. Soms is ook het gebruik van valse diploma's noodzakelijk.</p>

<p>plômes. Lorsque des tests de discrimination sont effectués auprès d'intermédiaires, l'utilisation d'un faux numéro BCE peut s'avérer nécessaire. L'enregistrement des conversations est également souvent nécessaire pour rendre correctement compte de la réaction par la suite. Pour cette raison, les inspecteurs qui, dans le cadre de leur mission et en vue de la réussite de celle-ci ou afin de garantir leur propre sécurité, commettent des faits punissables, ne commettent pas d'infraction.</p>	<p>Bij discriminatietoetsen naar tussenpersonen kan het gebruik van een vals KBO-nummer noodzakelijk zijn. Ook opnemen van gesprekken is vaak nodig om achteraf een correct verslag weer te geven van de reactie. De sociaal inspecteurs die, in het kader van hun opdracht en met het oog op het welslagen ervan of ter verzekering van hun eigen veiligheid, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen, begaan om deze reden geen inbreuk.</p>
<p>Des mots de l'article 42/1, § 3, alinéa 2, du Code pénal social, à savoir "Ces faits punissables ne peuvent pas être plus graves que ceux pour lesquels la méthode de recherche est mise en œuvre" ne sont pas nécessaires sur le plan juridique.</p>	<p>De woorden van artikel 42/1, § 3, tweede lid, van het Sociaal Strafwetboek, met name "Die strafbare feiten mogen niet ernstiger zijn dan die waarvoor de opsporingsmethode wordt aangewend" zijn juridisch overbodig.</p>
<p>Une telle disposition rend en effet le recours aux tests de discrimination impossible pour les inspecteurs sociaux pour constater des infractions en matière de discrimination. La disposition est basée sur la législation concernant les méthodes particulières de recherche et sur les faits punissables que peuvent commettre des agents de police lors de la recherche d'actes de terrorisme ou de criminalité grave. Ces dispositions pénales sont toutefois d'un tout autre ordre que celles relatives à la discrimination. Dès lors, elles ne sont pas transposables à ce contexte.</p>	<p>Een dergelijke bepaling maakt het werkelijk onmogelijk voor sociale inspecteurs om hun toevlucht te nemen tot discriminatietoetsen teneinde discriminatiefeiten vast te stellen. De bepaling is gebaseerd op de wetgeving betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en de strafbare feiten die politieambtenaren kunnen begaan ter opsporing van terrorisme of zware misdaad. Die strafbepalingen zijn echter van een totale andere orde dan die rond discriminatie. De bepalingen zijn daarom niet kopieerbaar naar deze context.</p>
<p>Les peines prévues en cas de faux en écriture ou de port de faux nom atteignent bien vite 5 à 10 ans d'emprisonnement. En cas de faux en informatique, la peine infligée sera de 6 mois à 5 ans d'emprisonnement. La discrimination n'est, quant à elle, punissable que dans une mesure limitée. L'article 25 de la loi antiracisme dispose que quiconque, dans le domaine des relations de travail, commet une discrimination à l'égard d'une personne en raison de l'un des critères protégés, est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 1000 euros, ou de l'une de ces peines seulement.</p>	<p>De strafmaten op valsheid in geschrifte of valse naamdracht bedragen al snel een gevangenisstraf van 5 tot 10 jaar. Bij valsheid in informatica gaat het om strafmaten van 6 maand tot 5 jaar gevangenisstraf. Discriminatie is echter maar beperkt strafbaar. Artikel 25 van de antiracismewet stelt dat de persoon die op het vlak van arbeidsbetrekkingen een persoon discrimineert op grond van één van de beschermde criteria, wordt gestraft met een gevangenisstraf van een maand tot een jaar en een geldboete van 50 euro tot 1000 euro of één van die straffen alleen.</p>
<p>Les peines prévues pour la discrimination sont donc bien moins lourdes que celles prévues pour les auteurs des infractions qui doivent nécessairement être commises pour pouvoir détecter les discriminations à l'aide des tests de discrimination. Si l'on veut que les inspecteurs puissent plus facilement recourir aux tests de discrimination sans s'exposer à des poursuites pénales, il convient de</p>	<p>De strafmaat die op discriminatie staat is dus een stuk minder zwaar dan deze voor de strafbare feiten die je noodzakelijkerwijze moet begaan om discriminatie met discriminatietoetsen op te sporen. Wil men dat inspecteurs discriminatietoetsen makkelijker kunnen inzetten zonder strafvervolgning te riskeren, dan wordt de voormelde bepaling uit het tweede lid best geschrapt.</p>

supprimer cette disposition de l'alinéa deux.	
Les conditions selon lesquelles il ne peut s'agir que des "faits punissables absolument nécessaires" et que ceux-ci ne peuvent être commise qu'" avec l'accord exprès et préalable de l'auditeur du travail ou du procureur du Roi" prévues à l'article 42/1, §3, sont quant à elle bien entendu maintenues. De même, les faits commis dans le cadre des tests de discrimination doivent toujours être proportionnés à l'objectif visé.	De in artikel 42/1, § 3, gestelde voorwaarden dat alleen " strikt noodzakelijke strafbare feiten" mogen worden gepleegd en dat dit alleen " met het uitdrukkelijk en voorafgaand akkoord van de arbeidsauditeur of de procureur des Konings" mag geschieden, blijven uiteraard gehandhaafd. Evenzo moeten de in het kader van discriminatietoetsen gepleegde handelingen altijd in verhouding staan tot het betrokken doel.
L'article 42/1, §5, du Code pénal social prévoit également l'application du principe de subsidiarité : les tests de discrimination ne sont donc possibles que si ces constatations ne peuvent être réalisées d'une autre manière par les inspecteurs sociaux sur la base d'autres pouvoirs des inspecteurs du Contrôle des lois sociales.	In artikel 42/1, §5, van het Sociaal Strafwetboek wordt ook de toepassing van het subsidiariteitsbeginsel vastgelegd: discriminatietoetsen zijn daardoor meer bepaald enkel mogelijk indien deze vaststellingen door de sociaal inspecteurs niet op een andere manier kunnen gebeuren op grond van andere bevoegdheden van de inspecteurs van het Toezicht op de Sociale Wetten.
L'article 42/1 du code pénal social est complété par un paragraphe 6, qui introduit la possibilité de recourir à des tiers dans l'application des tests de discrimination.	Artikel 42/1 van het Sociaal Strafwetboek wordt aangevuld met een paragraaf 6, waardoor de mogelijkheid wordt gecreëerd om beroep te doen op derden bij de toepassing van de discriminatietoetsen.
Pour imiter les situations de pratique courante, il faudra toutefois utiliser d'autres méthodes de test plus actives pour lesquelles l'inspection doit pouvoir faire appel à des tiers (pour envoyer des CV, etc.). Le texte actuel ne prévoit pas encore la possibilité pour l'inspection de faire appel à des tiers.	Bij het nabootsen van courante praktijksituaties zullen echter ook andere, meer actieve testmethoden gebruikt moeten worden waarvoor de inspectie voor deze beroep moeten kunnen doen op derden (om cv's te versturen, ...). In de huidige tekst is nog niet voorzien dat de inspectie beroep kan doen op derden.
Enfin, un article 42/2 est inséré dans le Code pénal social afin de bien clarifier que les inspecteurs sociaux peuvent également utiliser tous leurs pouvoirs d'investigation, y compris les tests de discrimination, dans les dossiers ayant trait à des formes de discrimination non sanctionnées pénalement.	Tot slot wordt een artikel 42/2 ingevoegd in het Sociaal Strafwetboek om te verduidelijken dat dat de sociale inspecteurs al hun onderzoeksbevoegdheden, waaronder discriminatietesten, ook kunnen inzetten bij niet strafrechtelijk gesanctioneerde vormen van discriminatie.
Cette législation doit faire l'objet d'un suivi très étroit dans la pratique. Il est donc opportun d'évaluer ces nouvelles dispositions après leur application pendant un an.	Deze wetgeving moet zeer goed opgevolgd worden in de praktijk. Het is dan ook opportuun om deze nieuwe bepalingen te evalueren nadat zij gedurende een jaar toegepast werden.

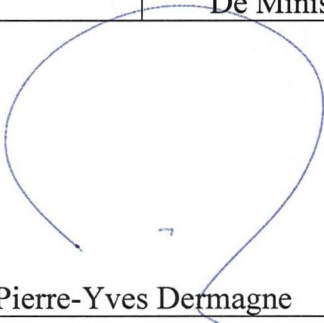
COMMENTAIRE DES ARTICLES DU PROJET DE LOI	TOELICHTING BIJ DE ARTIKELN VAN HET ONTWERP VAN WET
Article 1 ^{er}	Artikel 1
Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.	Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.
Article 2	Artikel 2
Il est positif que des efforts soient faits en matière de datamining et datamatching pour rechercher plus d'indications objectives de discrimination dans les différentes bases de données. Cependant, il n'est pas possible en pratique que chaque action d'un inspecteur social à l'occasion d'une plainte ou d'un signalement soit encore appuyée par le datamining et le datamatching.	Het is positief dat ingezet wordt op datamining en datamatching om meer objectieve aanwijzingen van discriminatie te zoeken in de verschillende gegevensbestanden. Het is evenwel niet werkbaar dat elk optreden van een sociaal inspecteur naar aanleiding van een klacht of melding nog eens ondersteund wordt met datamining en datamatching.
Actuellement, les données pour le datamining et le datamatching sont très dispersées. Le système est en outre encore au stade embryonnaire. De plus, le datamining au niveau fédéral est limité étant donné qu'il n'existe pas de données gouvernementales sur la phase précontractuelle.	Momenteel zitten de gegevens voor datamining en datamatching erg verspreid. Het systeem zit bovendien nog in embryonale fase. Bovendien is datamining op federaal niveau beperkt omdat er geen overheidsdata bestaan over de precontractuele fase.
C'est pourquoi il est nécessaire que les conditions cumulatives pour l'usage des tests de discrimination deviennent facultatives. Sinon, il ne pourra être fait appel à cet instrument que rarement ou jamais.	Daarom is het noodzakelijk de cumulatieve voorwaarden voor het gebruik van discriminatietoetsen om te vormen tot facultatieve. Zoniet zal het instrument zelden of nooit ingeschakeld kunnen worden.
Ce sont donc trois segments distincts qui peuvent être à la base d'un test de situation :	Er zijn dus drie afzonderlijke segmenten op basis waarvan een test kan worden gestart :
- en présence d'indications objectives de discrimination, par exemple, un magasin de vêtements qui n'emploie que des vendeuses de moins de 30 ans ou une grande entreprise dans une zone métropolitaine qui n'emploie que des hommes blancs ou aucune personne d'origine étrangère ;	- bij objectieve aanwijzingen van discriminatie, bijvoorbeeld een kledingzaak waar enkel verkoopsters jonger dan 30 jaar werken, of een grote onderneming in een grootstedelijk gebied waar enkel blanke mannen of waar niemand van vreemde origine in dienst is;
- à la suite d'une plainte étayée ou d'un signalement, comme, par exemple, des documents qui montrent qu'un poste qui était censé être déjà pourvu ne l'a finalement pas été, ou des enregistrements d'un entretien ou une trace écrite d'une communication pendant une demande d'emploi, pendant la re-	- na een onderbouwde klacht of melding, zoals bijvoorbeeld stukken die aantonen dat een vacature die zogenaamd reeds ingenomen was, toch niet ingevuld was, of opnames van een gesprek of een schriftelijke neerslag van communicatie tijdens een sollicitatie, tijdens de arbeidsrelatie of op het einde

lation de travail ou à la fin de la relation de travail, qui montrent une différence de traitement ou une discrimination ;	van de arbeidsrelatie, die ongelijkheid of discriminatie aantonen;
- sur la base de résultats de datamining et de datamatching.	- op basis van resultaten van datamining en datamatching.
Article 3	Artikel 3
Les inspecteurs sociaux doivent parfois, dans le cadre de leur mission et en vue de la réussite de celle-ci ou afin de garantir leur propre sécurité, commettre des faits punissables strictement nécessaires. Lorsque cela se produit, il ne suffit pas qu'ils ne soient pas sanctionnés pour ces faits. Leur action est de cette manière toujours considérée comme une infraction.	Sociaal inspecteurs moeten soms, in het kader van hun opdracht en met het oog op het welslagen ervan of ter verzekering van hun eigen veiligheid, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen. Wanneer dit gebeurd is het niet voldoende dat ze hiervoor niet gesanctioneerd worden. Hun actie wordt op deze manier nog steeds beschouwd als een inbreuk.
Afin de faire du test de discrimination un instrument efficace, il devrait être légalement stipulé que dans ce cas les inspecteurs sociaux sont non seulement libres de toute sanction, mais qu'ils ne commettent aucune infraction.	Om van de discriminatietoets een werkbaar instrument te maken dient wettelijk bepaald te worden dat de sociale inspecteurs in dit geval niet enkel vrij van straf zijn, maar totaal geen inbreuk begaan.
En effet, s'ils sont seulement libres de toute sanction, cela signifie qu'ils sont toujours considérés comme ayant commis une infraction pénale. Bien qu'ils ne soient pas sanctionnés, cela peut être mentionné dans leur casier judiciaire.	Indien ze enkel vrij van straf zijn, betekent dit dat ze geacht worden nog steeds een strafrechtelijke inbreuk te hebben begaan. Ofschoon ze niet gesanctioneerd worden, kan dit worden vermeld in hun strafregister.
Il devrait en être de même pour le magistrat qui autorise un inspecteur social à commettre des faits punissables dans le cadre de l'exécution des pouvoirs particuliers en matière de discrimination.	Hetzelfde dient bepaald te worden voor de magistraat die machtiging verleent aan een sociaal inspecteur tot het plegen van strafbare feiten in het kader van de uitoefening van de bijzondere bevoegdheid inzake discriminatie.
Les mots de l'article 42/1, § 3, alinéa 2, du Code pénal social, à savoir " <i>Ces faits punissables ne peuvent pas être plus graves que ceux pour lesquels la méthode de recherche est mise en œuvre</i> " ne sont pas nécessaires sur le plan juridique.	De woorden van artikel 42/1, § 3, tweede lid, van het Sociaal Strafwetboek, met name " <i>Die strafbare feiten mogen niet ernstiger zijn dan die waarvoor de opsporingsmethode wordt aangewend</i> " zijn juridisch overbodig.
Les peines prévues pour la discrimination sont en effet bien moins lourdes que celles prévues pour les auteurs des infractions qui doivent nécessairement être commises pour pouvoir détecter les discriminations à l'aide des tests de discrimination. Si l'on veut que les inspecteurs puissent plus facilement recourir aux tests de discrimination sans s'exposer à des pour-	De strafmaat die op discriminatie staat is inderdaad minder zwaar dan deze voor de strafbare feiten die je noodzakelijkerwijze moet begaan om discriminatie met discriminatietoetsen op te sporen. Wil men dat inspecteurs discriminatietoetsen makkelijker kunnen inzetten zonder strafvervolgning te riskeren, dan wordt de voormelde bepaling uit het

suites pénales, il convient de supprimer cette disposition de l'alinéa deux.	tweede lid best geschrapt.
<p>Le Conseil consultatif du droit pénal social renvoie vers une liste des types d'infractions qui pourraient être commises par les inspecteurs sociaux dans le cadre de la mise en œuvre de tests de situation. Ainsi par exemple, on peut citer le port d'un faux nom, l'usage de faux diplôme, la création d'un faux CV et l'usage de celui-ci... Les tests de discrimination rendus possibles par l'article 42/1 du Code pénal social sont suffisamment encadrés pour éviter que les inspecteurs se livrent à des infractions disproportionnées avec la poursuite de leur mission.</p>	<p>De Adviesraad Sociaal Strafrecht verwijst naar een lijst van de soorten strafbare feiten die door sociale inspecteurs kunnen worden gepleegd in het kader van de uitvoering van discriminatietoetsen. Voorbeelden hiervan zijn het gebruik van een valse naam, het gebruik van een vals diploma, het opstellen van een vals CV en het gebruik daarvan, enz. De discriminatietests die mogelijk worden gemaakt door artikel 42/1 van het Sociaal Strafwetboek zijn voldoende gereguleerd om te voorkomen dat inspecteurs strafbare feiten plegen die niet in verhouding staan tot hun taak.</p>
Article 4	Artikel 4
<p>L'article 42/1, §5, du Code pénal social prévoit l'application du principe de subsidiarité : par conséquent les tests de discrimination ne sont possible que s'ils sont nécessaires à l'exercice de la surveillance afin de pouvoir déterminer les conditions réelles qui s'appliquent aux clients ordinaires, aux clients potentiels, aux travailleurs ou aux travailleurs potentiels <u>et si ces constatations ne peuvent être faites d'une autre manière</u> sur la base des autres compétences des inspecteurs du Contrôle des lois sociales.</p>	<p>In artikel 42/1, §5, van het Sociaal Strafwetboek wordt de toepassing van het subsidiariteitsbeginsel vastgelegd: discriminatietoetsen zijn daardoor meer bepaald enkel mogelijk indien het voor de uitoefening van het toezicht noodzakelijk is om de reële omstandigheden die gelden voor gewone klanten, potentiële klanten, werknemers of potentiële werknemers te kunnen vaststellen <u>en indien deze vaststellingen niet op een andere manier kunnen gebeuren</u> op grond van andere bevoegdheden van de inspecteurs van het Toezicht op de Sociale Wetten.</p>
<p>La modification proposée vise à considérer les tests de discrimination comme une compétence équivalente des inspecteurs du Contrôle des lois sociales. En d'autres termes, cette pratique peut être utilisée à tout moment de l'enquête.</p>	<p>Voorgestelde wijziging heeft tot doel dat discriminatietoetsen worden beschouwd als een evenwaardige bevoegdheid van de inspecteurs van het Toezicht op de Sociale Wetten. Deze praktijk kan met andere woorden op elk moment van het onderzoek worden angewend.</p>
<p>En pratique, le test de discrimination est plutôt considéré comme le point de départ d'une enquête, après quoi le dossier pourrait être poursuivi au moyen des "compétences ordinaires". Souvent, cette technique n'aura plus de sens lorsque toutes les autres techniques d'enquête ont été appliquées en premier lieu.</p>	<p>In de praktijk wordt de discriminatietoets eerder als een beginpunt van een onderzoek gezien waarna het dossier verder zou kunnen opgevolgd worden met de "gewone bevoegdheden". Dikwijls zal deze techniek geen zin meer hebben wanneer eerst alle andere onderzoekstechnieken zijn toegepast.</p>
<p>Bien entendu, les tests de discrimination ne seront possibles qu'à la suite d'indications objectives de discrimination. Ils ne peuvent pas conduire à la création d'une pratique discriminatoire alors qu'il n'y a pas d'indication sérieuse d'une pratique pouvant être qualifiée de discrimination directe ou in-</p>	<p>Uiteraard zullen de discriminatietoetsen enkel mogelijk zijn na objectieve aanwijzingen van discriminatie. Zij mag niet tot gevolg hebben dat een discriminerende praktijk gecreëerd wordt terwijl er geen ernstige aanwijzing was van praktijken die men kan bestempelen als directe of indirecte dis-</p>

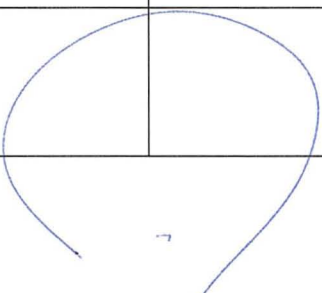
directe.	criminatie
Article 5	Artikel 5
Cet amendement autorise le recours à des tiers dans le cadre des tests de discrimination. Les inspecteurs du Contrôle des lois sociales peuvent, dans le cadre d'une opération déterminée, momentanément faire appel à une personne qui ne fait pas partie des services d'inspection si cela s'avère nécessaire à la réussite de sa mission.	Deze wijziging maakt het gebruik van derden bij "discriminatietoetsen" mogelijk. De inspecteurs van het Toezicht op de Sociale Wetten kunnen bij een welbepaalde operatie kortstondig een beroep doen op een persoon die niet tot de inspectiediensten behoort, indien zulks kennelijk noodzakelijk is voor het welslagen van zijn opdracht.
Suite aux remarques des différents organes d'avis (et notamment l'avis 2021/001 du Conseil consultatif du droit pénal social), il est expressément rappelé que le tiers ne peut dans le cadre d'une telle mission commettre de provocation au sens de l'article 30 du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle.	Naar aanleiding van de opmerkingen van de verschillende adviesorganen (en met name advies 2021/001 van de Adviesraad Sociaal Strafrecht) wordt er uitdrukkelijk aan herinnerd dat de derde in dit verband geen provocatie mag plegen in de zin van artikel 30 van de inleidende titel van het Wetboek van Strafvordering.
Dans le cadre des méthodes particulières de recherche, le Code d'instruction criminelle dispose (en son article 47quinquies, § 2 et § 3) qu'il est possible de recourir, au besoin, à des tiers (toute personne autre qu'un fonctionnaire de police). Par ailleurs, il est légalement prévu que les fonctionnaires de police qui ont utilisé ces méthodes sans en avoir pu informer au préalable le procureur du Roi, peuvent le faire sans délai. Il est étrange que la législation relative aux tests de discrimination soit plus stricte et moins flexible que la législation relative aux méthodes particulières de recherche à cet égard.	Inzake bijzondere opsporingsmethoden bepaalt artikel 47quinquies, §§ 2 en 3, van het Wetboek van strafvordering dat ook derden (niet-politieambtenaren) kunnen worden ingezet indien zulks nodig blijkt. Voorts is wettelijk bepaald dat de politieambtenaren welke deze methoden hebben aangewend zonder dat zij de procureur des Konings daarvan vooraf in kennis konden stellen, zulks onverwijld mogen doen. Het is vreemd dat de wetgeving aangaande de discriminatietoetsen op dat opzicht strenger en minder flexibel is dan de wetgeving betreffende de bijzondere opsporingsmethoden.
La FSMA peut légalement recourir à des tiers pour faire des tests de discrimination. La Loterie Nationale fait, elle aussi, appel à des tiers en vue de contrôler le respect de l'interdiction de vendre ses produits à des mineurs. La nécessité de recourir à des tiers résulte souvent de la capacité limitée des instances de contrôle.	Ook de FSMA mag bij wet derden inzetten om discriminatietoetsen te doen. De Nationale Loterij maakt eveneens gebruik van derden om de inachtneming van het verbod op de verkoop van haar producten aan minderjarigen te controleren. Door de beperkte personeelscapaciteit van de toezichthoudende instanties is het vaak noodzakelijk derden in te schakelen
Les inspecteurs du Contrôle des Lois sociales pourront avoir recours à des tiers pour les aider dans leur mission (ex : expertise, rédaction de CV, ...). Toutefois, il n'est pas permis d'envoyer des tiers dans les entreprises pour effectuer des tests de situation dans le cadre d'un entretien d'embauche.	De inspecteurs van het Toezicht op de Sociale Wetten kunnen een beroep doen op derden om hen bij te staan in hun opdracht (bv. expertise, opstellen van cv's, ...). Het is echter niet toegestaan derden naar bedrijven te sturen om in het kader van een sollicitatiegesprek situatietests af te nemen.

<p>Les modalités concrètes seront précisées par arrêté royal.</p>	<p>De concrete uitwerking dient te gebeuren bij koninklijk besluit</p>
<p>Article 6</p>	<p>Artikel 6</p>
<p>Un nouvel article 42/2 est inséré afin d'apporter une sécurité juridique en ce qui concerne la capacité de l'inspection à utiliser ses pouvoirs d'investigation, notamment les tests de discrimination, pour faire constater les infractions non punissables à la législation anti-discrimination. Toutes les violations de l'interdiction légale de la discrimination dans le cadre des relations de travail ne sont pas sanctionnées par le droit pénal. Seules les discriminations intentionnelles fondées sur la prétendue race et sur le genre sont concernées. Les discriminations fondées sur l'âge, le handicap, les convictions religieuses ou philosophiques, l'orientation sexuelle...sont interdites par la loi anti-discrimination, mais la loi ne prévoit aucune sanction pénale et ce, même à l'égard des personnes qui commettent délibérément une discrimination sur la base de ces critères protégés dans le cadre des relations de travail.</p>	<p>Een nieuw artikel 42/2 wordt ingevoegd om rechtszekerheid te bieden over de mogelijkheid voor de inspectie om haar onderzoeksbevoegdheden, waaronder discriminatietesten, in te zetten voor het handhaven van niet strafbaar gestelde overtredingen van de antidiscriminatiewetgeving. Niet alle inbreuken op het wettelijk discriminatieverbod in het kader van arbeidsbetrekkingen worden ook strafrechtelijk gesanctioneerd. Dit is enkel het geval voor opzettelijke raciale en genderdiscriminatie. De Antidiscriminatiewet verbiedt wel discriminatie op grond van leeftijd, handicap, geloof of levensbeschouwing, seksuele geaardheid... maar bevat geen strafsancities voor diegene die in het kader van arbeidsbetrekkingen opzettelijk discrimineren op basis van deze persoonskenmerken.</p>
<p>Il est donc dorénavant expressément prévu que les inspecteurs sociaux chargés de la surveillance de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination et de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie et de leurs arrêtés d'exécution sont également compétents pour la recherche et la constatation d'actes qui, sans être punissables, sont interdits par ces lois.</p>	<p>Daarom wordt nu uitdrukkelijk bepaald dat de sociale inspecteurs die belast zijn met het toezicht op de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en hun uitvoeringsbesluiten, ook bevoegd zijn om daden op te sporen en te registreren die, hoewel ze niet strafbaar zijn volgens het strafrecht, verboden zijn door deze wetten.</p>

<p>Ceci confirme le pouvoir de surveillance du contrôle des lois sociales tels que prévu à l'article 32, §1^{er} de la du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination (voir également art.38,§1^{er} de loi genre ou encore art 34, §1^{er} de la loi tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie) qui s'exerce conformément aux dispositions du Code pénal social.</p>	<p>Dit bevestigt de toezichtsbevoegdheid van de controle op het sociaal recht zoals bepaald in artikel 32, §1 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie (zie ook artikel 38, §1 van de Genderwet of artikel 34, §1 van de wet tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden), die wordt uitgeoefend overeenkomstig de bepalingen van het Sociaal Strafwetboek.</p>
<p>En outre, cette disposition clarifie la possibilité pour l'inspection de faire les constatations nécessaires ayant force probante particulière.</p>	<p>Bovendien verduidelijkt deze bepaling de mogelijkheid voor de inspectiedienst om met bijzondere bewijskracht de nodige vaststellingen te doen.</p>
<p>Le Ministre du Travail,</p>	<p>De Minister Van Werk,</p>
<div data-bbox="635 651 959 972" data-label="Text">  </div> <p>Pierre-Yves Dermagne</p>	

AVANT-PROJET DE LOI	VOORONTWERP VAN WET
PHILIPPE, Roi des Belges,	FILIP, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Sur la proposition du Ministre du Travail,	Op de voordracht van de Minister van Werk,
NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
Le Ministre du Travail est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :	De Minister van Werk is ermee belast in onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:
Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.	Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
Art. 2. Dans l'article 42/1, §1er, du Code pénal social, les mots " en présence d'indications objectives de discrimination, à la suite d'une plainte étayée ou d'un signalement, soutenues par des résultats de datamining et de datamatching » sont remplacés par les mots « en présence d'indications objectives de discrimination, ou à la suite d'une plainte étayée ou d'un signalement ou sur la base de résultats de datamining et de datamatching ».	Art. 2. In artikel 42/1, §1, van het Sociaal Strafwetboek worden de woorden "bij objectieve aanwijzingen van discriminatie, na een onderbouwde klacht of een melding, ondersteund door resultaten van datamining en datamatching" vervangen door de woorden "bij objectieve aanwijzingen van discriminatie, of na een onderbouwde klacht of een melding of op basis van resultaten van datamining en datamatching".
Art. 3. Dans l'article 42/1, §3, du même Code, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 3. In artikel 42/1, §3, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° dans l'alinéa 1 ^{er} les mots "Sont exemptés de peine » sont remplacés par les mots « Ne commettent pas d'infraction » ;	1° in het eerste lid 1 worden de woorden "Blijven vrij van straf" vervangen door de woorden "Plegen geen strafbaar feit";
2° dans l'alinéa 2 les mots « ne peuvent pas être plus graves que ceux pour lesquels la méthode de recherche est mise en œuvre et ils » sont supprimés ;	2° in het tweede lid worden de woorden "mogen niet ernstiger zijn dan die waarvoor de opsporingsmethode wordt angewend en" opgeheven;
3° dans l'alinéa 3 les mots "est exempté de peine » sont remplacés par les mots « ne commet pas d'infraction ».	3° in het derde lid worden de woorden "Blijft vrij van straf" vervangen door de woorden "Pleegt geen strafbaar feit".
Art. 4. Dans l'article 42/1, §5, alinéa 2, du même Code, les mots « et si ces constats ne peuvent pas être réalisés d'une autre façon » sont rem-	Art. 4. In artikel 42/1, §5, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "en indien deze vaststellingen niet op een andere manier kun-

placés par les mots « et si ces constats ne peuvent, compte tenu du principe de proportionnalité, être faits par d'autres moyens ».	nen gebeuren” vervangen door de woorden “en indien deze vaststellingen, rekening houdend met het proportionaliteitsbeginselen niet op een andere manier kunnen gebeuren”..
Art. 5. L'article 42/1 du même Code est complété par le paragraphe 6 rédigé comme suit :	Art. 5. Artikel 42/1 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende:
« §6. L'inspecteur social peut dans le cadre des missions qui lui sont confiées par le présent article, momentanément recourir à l'expertise d'une personne qui ne fait pas partie des services d'inspection si cela s'avère nécessaire à la réussite de sa mission.	“§6. De sociaal inspecteur kan in het kader van de opdrachten die hem door dit artikel worden toevertrouwd, kortstondig een beroep doen op een persoon die niet tot de inspectiediensten behoort, indien zulks kennelijk noodzakelijk is voor het welslagen van zijn opdracht.
La personne visée à l'alinéa précédent est également soumise à l'obligation de l'article 42/1, §5.	De in het vorige lid bedoelde persoon is eveneens onderworpen aan de verplichting van artikel 42/1, §5.
Le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres les cas, conditions et modalités de l'alinéa 1 ^{er} ».	De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de gevallen, de voorwaarden en de modaliteiten, bedoeld in de eerste alinea.”.
Art.6. Dans le livre 1 ^{er} , titre 1 ^{er} , section 2/1 du même Code, il est inséré un article 42/2 rédigé comme suit :	Art. 6. In boek 1, titel 1, afdeling 2/1 van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 42/2 ingevoegd, luidende:
“Les inspecteurs sociaux chargés de la surveillance des législations anti-discrimination et de leurs arrêtés d'exécution sont également compétents pour la recherche et la constatation d'actes qui, sans être punissables pénalement, sont interdits par ces lois. ».	“De sociaal inspecteurs die belast zijn met het toezicht op de antidiscriminatiewetgevingen en zijn uitvoeringsbesluiten, zijn eveneens bevoegd voor het opsporen en het vaststellen van daden die, zonder strafbaar te zijn, verboden zijn door deze wetgeving”.
Bruxelles, le	Brussel,
Par le Roi,	Van Koningswege,
Le Ministre du Travail,	De Minister van Werk,



Pierre-Yves Dermagne